

ОТЗЫВ официального оппонента

о диссертационной работе Богоявленской Юлии Валерьевны
**«Теория и методология сопоставительного когнитивно-семиотического
корпусного исследования парцелляции во французских и русских
печатных СМИ»,**

представленной на соискание ученой степени
доктора филологических наук
по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационное исследование Ю.В. Богоявленской посвящено сопоставительному изучению парцелляции во французском и русском языках. При изучении данного явления автор обращается к массмедийному дискурсу, выбирая когнитивно-семиотический ракурс рассмотрения проблемы, поэтому работа представляет интерес для общей теории науки, для теории языка, для типолого-сопоставительных и когнитивных исследований. Кроме того, диссертационное исследование выполнено в рамках корпусной лингвистики, а использование корпусных данных, включающих миллионы словоупотреблений, и методы корпусной лингвистики становятся неотъемлемой частью многих современных лингвистических исследований, поскольку анализ корпусов позволяет получить либо принципиально новые результаты, либо количественно подтвердить и уточнить ранее выдвинутые гипотезы. По востребованности затронутой проблематики, широте охвата областей ее научного рассмотрения, привлекаемым материалам языковой фактологии, исследование, представляемое Ю.В. Богоявленской, является безусловно **актуальным**. Проблема, которую решает Юлия Валерьевна, представляет собой сложное переплетение разнообразных вопросов, предопределяющих интеграцию нескольких подходов в данном исследовании.

Новизна исследования обусловлена разработкой интегративной концепции парцелляции, опирающейся на лингвокогнитивный, лингвосомиотический, корпусный и сопоставительный подходы. Интегративный подход позволяет выявить зависимость конструктивных и

семантико-дискурсивных характеристик парцелляции от коммуникативных, когнитивных, культурных и языковых факторов. В диссертации предлагаются критерии идентификации парцеллированной конструкции в тексте, исследована когнитивно-семиотическая природа парцеллятного знака, выделены типы парцеллятной сетки и типы парцеллятов. Автором разработана и протестирована компьютерная программа Linguistica и методика верификации достоверности результатов и методика сопоставительно-параметрического анализа.

Несомненна **теоретическая значимость исследования**, которая обусловлена тем, что данная работа развивает современную интегральную парадигму научного знания, в ней объединяются когнитивно-дискурсивный, корпусный и сопоставительный подходы: предложена новая трактовка явления парцелляции, введены понятия, уточняющие суть данного явления, создан сопоставительный корпус для его изучения.

Практическая ценность работы связана с разными сферами деятельности: в научной сфере разработанная компьютерная программа найдет применение в проведении широкого круга лингвистических исследований. А в образовательной сфере результаты диссертационного исследования могут быть использованы в курсах по общему, сопоставительному языкознанию, в спецкурсах по новейшим направлениям лингвистических исследований и прикладной лингвистике.

Анализ научных результатов диссертационного исследования Ю.В. Богоявленской позволяет убедиться в том, что рецензируемая работа выполнена на высоком научном уровне. Научная гипотеза сформулирована четко. **Обоснованность** основных положений, выносимых на защиту (с. 13-16), выводов, сформулированных в диссертации (с. 87-91, 144-145, 184-186, 294-303, 357-362), обеспечивается всем ходом проведенного анализа и полученными результатами. **Достоверность результатов** исследования высокая. Она достигается не только разнообразием использованных методов, и приемов исследования, четко прописанной, продуманной

исследовательской процедурой, но и разработанной автором и апробированной методикой верификации достоверности результатов и методикой сопоставительно-параметрического анализа.

Библиографический список научных трудов поражает своим объемом: 868 наименований (из них 300 на иностранных языках). Эмпирический материал исследования включает 2569 парцеллем. Общий корпус состоит из 631 газетной статьи. Анализу подвергнуты тексты, появившиеся в период 1992-2015 годы. Результаты, полученные автором, обобщены и представлены в 27 схемах и 19 таблицах и 13 рисунках.

Во введении четко и последовательно представлена вся основная характеристика работы. Автор убедительно показывает, в чем состоит актуальность данного исследования, корректно формулирует его цель и задачи, методы, положения, выносимые на защиту.

Первая глава посвящена изложению этапов и направлений и разнообразных подходов к исследованию парцелляции в зарубежной и отечественной лингвистике. Рассматриваются дискуссионные вопросы, связанные с дефиницией парцелляции, ее природой и отграничением от смежных явлений, с критериями идентификации парцеллированной конструкции. В результате проведенного анализа автор предлагает опираться на три критерия (графический, синтаксический и контекстуальный) при решении вопроса о статусе и идентификации парцеллированной конструкции. Кроме того, Юлия Валерьевна убедительно обосновывает необходимость создания современной теории парцелляции, отвечающей изменившимся представлениям о теоретических и методологических основаниях лингвистических исследований (с. 83-87).

Логично поэтому обращение во второй главе к обоснованию возможности применения междисциплинарного подхода, объединяющего когнитивную лингвистику и лингвосомиотику в исследовании парцелляции. В этой главе не только рассматриваются постулаты, принципы и методология

лингвокогнитологии и лингвосемиотики, но и определяется исходный понятийно-терминологический аппарат диссертационного исследования.

В третьей главе описываются возможности и потенциал корпусной лингвистики, различные виды и типы корпусов, проблемы использования корпусов в сопоставительных исследованиях. Очень ценным и важным, как для данного исследования, так и для развития корпусной лингвистики в целом, является создание авторской программы *Linguistica*, предназначенной для создания лингвистических корпусов и их обработки, на которую получено свидетельство о государственной регистрации. С помощью этой программы автор создает сопоставительный объектно-ориентированный корпус, отвечающий критериям репрезентативности, сбалансированности, сопоставимости и обзримости текста. Для того, чтобы оценить репрезентативность корпуса автор разработал методику верификации достоверности данных, полученных при индексации корпуса, а для решения исследовательских задач – методику сопоставительно-параметрического анализа с использованием программы *Linguistica*.

Четвертая глава посвящена изучению явления парцелляции в двух сопоставляемых языках. В ней исследуется когнитивно-семиотическая природа парцеллятного знака: автор вводит новые научные понятия «парцеллема», «парцеллографема», «парцеллят», «парцеллятная пунктуационная сетка»; определяет инвариантную модель парцеллемы; выявляет роль парцелляции при передаче, восприятии и интерпретации сообщения. Во втором параграфе данной главы Юлия Валерьевна сконцентрировала свое внимание на конструктивных особенностях парцеллем, выделив следующие параметры: локализация, протяженность, дистанция между основой и парцеллятом, количество парцеллятов, семантика парцеллятных отношений, а также установила принципы парцеллирующего членения и описала модели парцеллем.

Проведенный анализ позволил автору сделать ряд значимых для науки выводов, касающихся особенностей использования парцеллем во

французских и русских текстах: установлен потенциал и границы парцелляции, выявлена инвариантная модель парцеллемы и ее разновидности.

В пятой главе статичный взгляд на парцеллему сменяется динамическим, и Юлия Валерьевна исследует дискурсивные свойства парцелляции и ее лингвокреативный потенциал. Она определяет функции парцеллятного знака в дискурсе, его локализацию в тексте газетной статьи и исследует вопрос о взаимодействии парцелляции с различными стилистическими средствами (тропами и фигурами). Наблюдения над языковым материалом позволили автору сделать вывод о том, что парцелляция является «эффективным средством активизации и регулирования внимания» (с. 373), оно позволяет поместить в фокус внимания тот элемент, который автор газетной статьи считает наиболее важным для развертывания информации, и активизировать внимание читателя.

Характеризуя проведенное исследование в целом, отметим, что на протяжении всей работы автор четко следует заявленной концепции. Диссертацию отличает четкость и логичность представления материала. Композиция работы продуманна. Это корректно проведенное, глубокое, фундаментальное исследование полностью соответствует поставленным задачам и позволяет автору получить новые научные результаты.

Ход данного исследования, выводы и результаты, к которым приходит автор, сомнений или возражений не вызывают. Вопросы, возникшие в ходе чтения работы, и замечания носят частный характер и направлены на разъяснение и уточнение отдельных фрагментов работы.

1. Вопросы по исследовательским главам. На стр. 201 автор говорит о факте «частого использования парцеллемы». Насколько часто встречается это явление? На стр. 225 (с. 25 автореферата) говорится о среднем показателе частотности парцеллем (3,8 во французском тексте, 5,2 – в русском). Как высчитывался данный показатель? Высчитывался ли он, как соотношение

парцеллированных и непарцеллированных предложений в тексте статьи? К чему при этом причислялась основа парцеллемы: к парцеллятной структуре или к непарцеллированному предложению? Далее приводятся цифры, связанные со словоупотреблением (с. 226): на одну парцеллему приходится 255 словоупотреблений во французском языке и 133 – в русском. Но парцеллема («сложный гибридный знак», с.189) чаще всего состоит не из одного слова. Как были получены эти данные?

2. Иногда примеры только иллюстрируют те или иные модели и не сопровождаются комментарием, хотя и нуждаются в нем, поскольку не всегда очевидно, что тот иной пример может быть причислен к парцеллеме (с. 219, 221, 222-223, 228, 239, 244).

3. При характеристике парцеллята по степени удаленности от подчиняющего его слова выделяется свободное расположение парцеллята, при этом парцелляты делятся на «экстра-предикативные сирконстанты» и части сложносочиненного предложения (с. 243). Примеры на парцелляты первой группы отсутствуют. Значит ли это, что в анализируемом корпусе подобные случаи не встретились?

4. Анализируя семантику парцеллятных отношений (с. 249-255), автор выделяет 16 типов асимметрических парцеллятных отношений (в автореферате, с. 29, указано 17 групп), однако, на наш взгляд, эта типология выстроена по различным основаниям: а) по синтаксической функции парцеллята по отношению к основе (объектные, атрибутивные, предикативные и т.п.); б) по семантическому признаку и типу союза (темпоральные, каузальные, следственные, уступительные и т.п.). Представляется, что в этом случае можно говорить об обстоятельственных парцеллятах, внутри которых уже выделяются парцелляты, выражающие различные обстоятельства, необходимые для осуществления действия. Это позволило бы унифицировать критерии выделения разных типов парцеллятов по одному основанию; в) и наконец, автор выделяет еще два типа, в

основании которых лежат «источник информации» и «дискурсивное слово». Эти параметры никак не связаны с предыдущими.

5. Выводы по четвертой главе очень обширны, занимают 9 страниц текста.

6. Поскольку автор продолжает развивать тему, касающуюся парцелированных конструкций, отсюда вопрос: Какие новые выводы и результаты получены в рамках проведенного исследования по сравнению с кандидатской диссертацией, посвященной структурным и семантико-синтаксическим особенностям парцелляции в русском и французском языках (Богоявленская Ю. В., 2003)?

7. Замечания, касающиеся формы: 1) в работе довольно много опечаток, пунктуационных и орфографических, иногда выпущены части, фрагменты фраз; 2) встречается неоправданный повтор примеров; 3) при цитировании зарубежных авторов не приводится оригинальный текст цитаты, дается только перевод, выполненный диссертантом, что не позволяет сравнить авторское видение проблемы с интерпретацией переводчика.

Содержание диссертации полностью отражено в перечисленных в автореферате публикациях, в их числе монография, статья в научном журнале, индексируемом в базе данных Scopus (1), статьи в рецензируемых научных журналах, включенных в реестр ВАК (20).

Считаю, что рецензируемая диссертация, интересная и перспективная в теоретическом и практическом планах, содержит новые научные результаты и является завершенным самостоятельным исследованием, в котором разработаны теоретические положения, важные для теории языка и сопоставительной лингвистики, позволяющие решить проблему сущности парцелляции как когнитивно-семиотического феномена и выявить конструктивное устройство и семантические и когнитивно-дискурсивные свойства парцелляции на материале французско-русского сопоставительного корпуса газетных статей.

